

*¿Cuál es su conexión con el autismo?*

Tenemos un niño de tres años y medio que fue diagnosticado hace alrededor de nueve meses dentro del espectro autista, y él es el que nos ha conectado con el tema del autismo.

*¿Cuál es el impacto que tiene el autismo en su niño y en ustedes?*

Hay pues para Mariano ha significado tener muchos desafíos en la comunicación, en la interacción social, principalmente, y en nosotros, pues el reto de poder ayudarlo a que esos desafíos no sean una limitante para que pueda integrarse en el día a día.

*¿Qué lo hizo inscribirse en el curso que estamos teniendo ahorita?*

Pues el interés por prepararnos para poder ser los mejores papas que Mariano tenga y así poder expandir todo su conocimiento y todas sus habilidades y que cada vez pueda ser más independiente y se puede integrar más fácilmente a las actividades que como familia tiene.

*¿Cuáles han sido algunas de las habilidades más valiosas que han aprendido por parte del curso?*

Nos ha ayudado a conectar con él y sin saber de qué manera entenderlo. Y que nos preste su atención

*¿Algo que quieras agregar, Karen?*

De todas las herramientas que nos han enseñado han sido muy valiosas, pero la más significativa ha sido la conexión. El poder conectar con él, aprender que Mariano se comunica. Su comunicación no solamente tiene que ser verbal. Lo primero que queremos es que hable y que hable, que hable. Y ahorita ya, gracias a las herramientas que nos han podido enseñar, aprender a identificar otros tipos de maneras que tiene comunicarse y de esa manera poder conectar más con él. Y creo que esa ha sido la base de que mañana pueda seguir evolucionando cada día y poder aprender más, más cosas y expandir las ideas

*¿Qué diferencias han notado en Mariano?*

Muchísimas, la verdad

*¿Qué es que lo que más es notado tú?*

Pues que ya es más comunicativo, se ha integrado en labores de la casa es más independiente, tiene más intención comunicativa, quiere más participar, ya se dio cuenta de la importancia que tiene en la casa, ya no pretende tanto estar aislado, ya hace más por integrarse con nosotros más por compartirnos sus intereses. Así nosotros podemos poner más atención en lo que a él le interesa y conectarnos más con él.

*¿Cuáles son sus esperanzas para el futuro?*

Nos queda que Mariano va a lograr todas las metas que se proponga Probablemente no va a ser el camino que cualquier otra persona tendría. Va a ser un camino con desafíos diferentes, pero estamos seguros que va alcanzar todas y cada una de las metas que se proponga Queremos que sea una persona feliz, independiente y sabemos que lo va a lograr.

---

*What is your connection with autism?*

We have a three-and-a-half-year-old who was diagnosed around nine months ago as being within the autism spectrum, so he is our connection to autism.

*What has been the impact of autism on your child and the both of you?*

Well for Mariano it has meant many challenges, mainly in communication and social interaction, and for us the challenge is being able to help him so that those challenges don't represent a barrier to becoming integrated in daily life.

*What made you sign up for the course we're giving now?*

Our interest in preparing ourselves so that we can be the best parents for Mariano and consequently be able to expand all his knowledge and all his skills and so that he can be increasingly independent and can more easily integrate in his family activities.

*What are some of the most valuable skills that you've learned through the course?*

It has helped us to connect with him and find out how to understand him and how to get him to pay attention to us.

*Anything you wanted to add, Karen?*

All the tools that they've showed us have been very valuable, but the most significant thing has been the connection. Being able to connect with him and learn that Mariano is communicating. His communication doesn't have to only be verbal. As a parent, the first thing we want is for him to talk and talk and talk.

But now, thanks to the tools that we've been shown, we've learned to identify other ways that he has to communicate, and this has allowed us to be able to connect more with him. And I think that that is the basis so that tomorrow he can continue evolving every day and learn more and more things and expand ideas.

*What differences have you noticed in Mariano?*

A lot, really. Well, he's already more communicative, he takes part doing things around the house, he's more independent, he attempts to communicate more, he wants to participate more, he's realized how important he is at home, he no longer tries to be alone, and he does more to integrate with us and more to share his interests with us. That way we can pay more attention to what he's interested in and connect more with him.

*What are your hopes for the future?*

We're certain that Mariano is going to achieve all the goals he sets for himself. It probably won't be the road that some other person would take. It's going to be a road full of various challenges, but we're sure that he's going to achieve each and every one of the goals he sets for himself. We want for him to be a happy and independent person, and we know that he's going to achieve it.

1	1
00:00:02,401 --> 00:00:06,337	
¿Cuál es su conexión con el autismo?	What is your connection with autism?
2	2
00:00:06,804 --> 00:00:07,772	
Tenemos un niño	We have a
3	3
00:00:07,772 --> 00:00:10,707	
de tres años y medio	three-and-a-half-year-old
que fue diagnosticado hace	who was diagnosed around
4	4
00:00:11,775 --> 00:00:14,076	
alrededor de nueve meses	nine months ago as being
dentro del espectro autista,	within the autism spectrum,
5	5
00:00:14,543 --> 00:00:18,046	
y él es el que nos ha conectado	so he is our connection
con el tema del autismo.	to autism.
6	6
00:00:18,613 --> 00:00:21,815	
¿Cuál es el impacto	What has been
que tiene el autismo	the impact of autism
7	7
00:00:21,815 --> 00:00:24,951	
en su niño y en ustedes?	on your child and the both of you?
8	8
00:00:24,951 --> 00:00:28,820	
Hay pues para Mariano	Well for Mariano
ha significado tener muchos desafíos	it has meant many challenges,
9	9
00:00:28,820 --> 00:00:31,589	
en la comunicación,	mainly in communication
en la interacción social, principalmente,	and social interaction,
10	10
00:00:31,989 --> 00:00:35,859	
y en nosotros, pues el reto de poder	and for us the challenge is being
ayudarlo a que esos desafíos	able to help him so that those
11	11
00:00:35,859 --> 00:00:40,028	
no sean una limitante para que	challenges don't represent a barrier

pueda integrarse en el día a día.	to becoming integrated in daily life.
12	12
00:00:43,357 --> 00:00:46,300	
¿Qué lo hizo inscribirse en el curso que estamos teniendo ahorita?	What made you sign up for the course we're giving now?
13	13
00:00:47,500 --> 00:00:49,702	
Pues el interés por prepararnos para poder	Our interest in preparing ourselves so that we
14	14
00:00:49,702 --> 00:00:53,972	
ser los mejores papás que Mariano tenga y así poder	can be the best parents for Mariano and consequently be able to
15	15
00:00:55,439 --> 00:00:58,141	
expandir todo su conocimiento y todas sus habilidades	expand all his knowledge and all his skills
16	16
00:00:58,542 --> 00:01:02,311	
y que cada vez pueda ser más independiente y se puede integrar	and so that he can be increasingly independent and can more easily
17	17
00:01:02,811 --> 00:01:06,414	
más fácilmente a las actividades que como familia tiene.	integrate in his family activities.
18	18
00:01:07,381 --> 00:01:11,151	
¿Cuáles han sido algunas de las habilidades más valiosas que han aprendido	What are some of the most valuable skills that you've learned
19	19
00:01:11,251 --> 00:01:13,319	
por parte del curso?	through the course?
20	20
00:01:14,984 --> 00:01:17,799	
Nos ha ayudado a conectar con él	It has helped us to connect with him
21	21
00:01:21,743 --> 00:01:25,546	
y sin saber de qué manera entenderlo.	and find out how to understand him
22	22
00:01:28,967 --> 00:01:31,984	

Y que nos preste su atención	and how to get him to pay attention to us.
23	23
00:01:32,733 --> 00:01:36,002	
¿Algo que quieras agregar, Karen?	Anything you wanted to add, Karen?
24	24
00:01:36,336 --> 00:01:38,337	
De todas las herramientas	All the tools
que nos han enseñado	that they've showed us
25	25
00:01:38,337 --> 00:01:42,006	
han sido muy valiosas, pero la más	have been very valuable, but the most
significativa ha sido la conexión.	significant thing has been the connection.
26	26
00:01:42,006 --> 00:01:45,542	
El poder conectar con él,	Being able to connect with him and
27	27
00:01:45,542 --> 00:01:48,578	
aprender que Mariano se comunica.	learn that Mariano is communicating.
28	28
00:01:49,278 --> 00:01:52,347	
Su comunicación no solamente	His communication doesn't
tiene que ser verbal.	have to only be verbal.
29	29
00:01:52,347 --> 00:01:55,550	
Lo primero que queremos	As a parent, the first thing we want is
es que hable y que hable, que hable.	for him to talk and talk and talk.
30	30
00:01:55,550 --> 00:01:58,752	
Y ahorita ya, gracias a las herramientas	But now, thanks to the tools
que nos han podido enseñar,	that we've been shown,
31	31
00:01:59,452 --> 00:02:03,255	
aprender a identificar otros tipos de	we've learned to identify other
maneras que tiene comunicarse	ways that he has to communicate,
32	32
00:02:04,456 --> 00:02:07,592	
y de esa manera poder conectar más con él.	and this has allowed us to be able to connect more with him.
33	33

00:02:08,025 --> 00:02:11,728	
Y creo que esa ha sido la base de	And I think that that is the basis so
que mañana pueda seguir evolucionando	that tomorrow he can continue evolving
34	34
00:02:12,362 --> 00:02:15,364	
cada día y poder aprender más, más cosas	every day and learn more and more things
35	35
00:02:15,364 --> 00:02:17,465	
y expandir las ideas	and expand ideas.
36	36
00:02:18,433 --> 00:02:21,535	
¿Qué diferencias han notado en Mariano?	What differences have you noticed in Mariano?
37	37
00:02:22,463 --> 00:02:24,423	
Muchísimas, la verdad	A lot, really.
38	38
00:02:26,069 --> 00:02:27,492	
¿Qué es que lo que más es notado tú?	What is it that you've noticed the most?
39	39
00:02:29,099 --> 00:02:30,510	
Pues que ya es más comunicativo,	Well, he's already more communicative,
40	40
00:02:34,702 --> 00:02:38,525	
se ha integrado en labores de la casa	he takes part doing things around the house,
41	41
00:02:43,822 --> 00:02:46,019	
es más independiente,	he's more independent,
tiene más intención comunicativa,	he attempts to communicate more,
42	42
00:02:46,219 --> 00:02:49,422	
quiere más participar,	he wants to participate more,
43	43
00:02:49,422 --> 00:02:53,725	
ya se dio cuenta de la importancia	he's realized how important
que tiene en la casa,	he is at home,
44	44
00:02:53,725 --> 00:02:57,294	
ya no pretende tanto estar aislado,	he no longer tries to be alone, and

45	45
00:02:57,294 --> 00:02:59,629	
ya hace más por integrarse con nosotros	he does more to integrate with us and
46	46
00:03:00,963 --> 00:03:04,399	
más por compartirnos sus intereses.	more to share his interests with us.
47	47
00:03:04,822 --> 00:03:07,623	
Así nosotros podemos poner	That way we can pay more
más atención en lo que a él le interesa	attention to what he's interested in
48	48
00:03:08,781 --> 00:03:09,877	
y conectarnos más con él.	and connect more with him.
49	49
00:03:10,570 --> 00:03:15,943	
¿Cuáles son sus esperanzas para el futuro?	What are your hopes for the future?
50	50
00:03:24,663 --> 00:03:26,679	
Nos queda que Mariano va a lograr	We're certain that Mariano is going to achieve
51	51
00:03:26,950 --> 00:03:28,960	
todas las metas que se proponga	all the goals he sets for himself.
52	52
00:03:29,160 --> 00:03:31,352	
Probablemente no	It probably won't be
va a ser el camino	the road that
53	53
00:03:32,386 --> 00:03:34,621	
que cualquier otra persona tendría.	some other person would take.
54	54
00:03:34,654 --> 00:03:38,724	
Va a ser un camino con desafíos	It's going to be a road full of various
diferentes, pero estamos seguros	challenges, but we're sure
55	55
00:03:38,724 --> 00:03:41,893	
que va alcanzar todas y cada una	that he's going to achieve each and
de las metas que se proponga	every one of the goals he sets for himself.
56	56
00:03:42,393 --> 00:03:44,828	

Queremos que sea una persona	We want for him to be a happy
57	57
00:03:44,995 --> 00:03:48,998	
feliz, independiente	and independent person,
y sabemos que lo va a lograr.	and we know that he's going to achieve it.